

## საქართველოს სტანდარტი

სსკ: 97.200.50

სათამაშოების უსაფრთხოება- ნაწილი 3: გარკვეული კომპონენტების  
გადაადგილება

სსტ ენ 71-3:2019+A2:2024/2025

## საინფორმაციო მონაცემები

1 მიღებულია და დაშვებულია სამოქმედოდ: სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს გენერალური დირექტორის 17/04/2025 წლის № 32 განკარგულებით

2 მიღებულია „თავფურცლის“ თარგმნის მეთოდით: სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის (სენ) სტანდარტი ენ 71-3:2019+A2:2024 „სათამაშოების უსაფრთხოება- ნაწილი 3: გარკვეული კომპონენტების გადაადგილება“

### 3 პირველად

4 რეგისტრირებულია: სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 17/04/2025 წლის №268-1.3-041718

წინამდებარე სტანდარტის ნებისმიერი ფორმით გავრცელება სააგენტოს ნებართვის გარეშე აკრძალულია

EUROPEAN STANDARD

EN 71-3:2019+A2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2024

ICS 97.200.50

Supersedes EN 71-3:2019+A1:2021

English Version

## Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements

Sécurité des jouets - Partie 3 : Migration de certains éléments

Sicherheit von Spielzeug - Teil 3: Migration bestimmter Elemente

This European Standard was approved by CEN on 2 February 2021 and includes Amendment 2 approved by CEN on 31 October 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

| <b>Contents</b>  | <b>Page</b> |
|--|-------------|
| European foreword.....   | 5           |
| Introduction .....   | 7           |
| 1 Scope.....   | 8           |
| 2 Normative references.....  | 8           |
| 3 Terms and definitions .....  | 8           |
| 4 Requirements.....  | 9           |
| 4.1 Toy material categories (see H.4) .....  | 9           |
| 4.2 Specific requirements.....   | 10          |
| 5 Principle .....  | 11          |
| 6 Reagents and apparatus .....   | 12          |
| 6.1 Reagents .....   | 12          |
| 6.2 Apparatus.....   | 12          |
| 7 Sampling and sample preparation.....   | 12          |
| 7.1 Selection of test portions.....  | 12          |
| 7.2 Sample preparation.....  | 13          |
| 7.2.1 General.....   | 13          |
| 7.2.2 Sampling.....  | 13          |
| 8 Migration methodology .....  | 15          |
| 8.1 Preparation of test portions before migration testing.....   | 15          |
| 8.1.1 General.....   | 15          |
| 8.1.2 $A_2$ Category I: Dry, brittle, powder like or pliable materials and Category II: Liquid or sticky materials $A_2$ ..... | 15          |
| 8.1.3 Category III: Scraped-off materials.....   | 16          |
| 8.2 pH adjustment (see H.10).....  | 16          |
| 8.2.1 General.....   | 16          |
| 8.2.2 pH adjustment - no buffering effect by toy material.....   | 17          |
| 8.2.3 pH adjustment - buffering effect by toy material.....  | 17          |
| 8.3 Migration procedure.....   | 18          |
| 8.3.1 Migration.....   | 18          |
| 8.3.2 Filtration (see H.8).....  | 18          |
| 9 Stabilization and analysis of migration solutions .....  | 19          |
| 9.1 General.....   | 19          |
| 9.2 General elements .....   | 19          |
| 9.3 Chromium (VI) .....  | 19          |
| 9.4 Organic tin .....  | 19          |
| 10 Calculation of results .....  | 20          |
| 10.1 Calculation of migration .....  | 20          |
| 10.1.1 General.....  | 20          |
| 10.1.2 Calculation of Chromium (III).....  | 20          |
| 10.2 Interpretation of results.....  | 20          |
| 11 Method performance .....  | 20          |
| 11.1 Repeatability and reproducibility .....   | 20          |

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

|  |  |    |
|--|--|----|
| 11.2   | Estimation of bias .....   | 23 |
| 11.3   | Limit of detection (LOD) and limit of quantification (LOQ) ..... | 23 |
| 12   | Test report .....  | 23 |
| Annex A (informative) Significant technical changes between this document and the previous version ..... |  | 25 |
| Annex B (informative) Information on method validation.....  |  | 27 |
| B.1  | General .....  | 27 |
| B.2  | Samples of interlaboratory comparison .....                      | 27 |
| B.3  | Selection of material category/element combinations .....        | 28 |
| Annex C (informative) Estimation of reproducibility.....   |  | 29 |
| Annex D (informative) Toy material visual particle size comparison materials.....                        |  | 31 |
| Annex E (normative) Method of analysis for general elements.....   |  | 33 |
| E.1  | Principle.....   | 33 |
| E.2  | Working solutions .....  | 33 |
| E.2.1  | Stock solution ( $M_1$ ).....                                    | 33 |
| E.2.2  | Diluted stock solution ( $M_2$ ) .....                           | 34 |
| E.2.3  | Working solutions .....  | 34 |
| E.2.4  | Internal standard stock solution .....                           | 34 |
| E.3  | Procedure .....  | 34 |
| E.4  | Analysis .....   | 34 |
| E.5  | Calculation.....   | 35 |
| E.5.1  | Calibration curve .....  | 35 |
| E.5.2  | Calculation of migration.....                                    | 35 |
| Annex F (normative) Method of analysis for Chromium (VI) .....   |  | 36 |
| F.1  | Principle.....   | 36 |
| F.2  | Reagents.....  | 36 |
| F.3  | Apparatus .....  | 37 |
| F.4  | Procedure .....  | 38 |
| F.5  | Analysis .....   | 38 |
| F.5.1  | General .....  | 38 |
| F.5.2  | Chromatographic conditions.....                                  | 38 |
| F.5.3  | Limit of detection and quantification.....                       | 39 |
| F.6  | Calculation.....   | 39 |
| F.6.1  | Calibration curve .....  | 39 |
| F.6.2  | Calculation of migration.....                                    | 40 |
| Annex G (normative) Method of analysis for organic tin (see H.9) .....                                   |  | 41 |
| G.1  | Principle.....   | 41 |

|   |   |    |
|---|---|----|
| G.2   | Reagents .....  | 42 |
| G.3   | Apparatus.....  | 45 |
| G.4   | Procedure.....  | 45 |
| G.4.1   | Sample derivatisation.....  | 45 |
| G.4.2   | Calibration standards.....  | 47 |
| G.5   | Analysis.....   | 47 |
| G.5.1   | General.....  | 47 |
| G.5.2   | Example of GC conditions.....                                       | 49 |
| G.5.3   | Example of MS conditions .....                                      | 49 |
| G.5.4   | Limit of detection and quantification .....                         | 49 |
| G.5.5   | Example of a GC-MS chromatogram.....                                | 50 |
| G.6   | Calculation.....  | 51 |
| G.6.1   | Calibration curve.....  | 51 |
| G.6.2   | Standard addition .....   | 51 |
| G.6.3   | Calculation of migration of organic tin.....                        | 51 |
| Annex H (informative) Rationale.....  |   | 53 |
| H.1   | General.....  | 53 |
| H.2   | Mouthing behaviour of children (see Clause 1) .....                 | 53 |
| H.3   | Skin contact (see Clause 1) .....                                   | 54 |
| H.4   | Toy categories (see 4.1).....                                       | 54 |
| H.5   | Test portions (see Clause 7) .....                                  | 54 |
| H.6   | Size of test pieces (see 7.2) .....                                 | 55 |
| H.7   | $\text{A}_2$ Chromium (VI) (see 9.3 and Annex F) $\text{A}_2$ ..... | 55 |
| H.8   | Filtration of migration solutions (see 8.3.2) .....                 | 55 |
| H.9   | Organic tin (see Annex G).....                                      | 56 |
| H.10  | pH value (see 8.2 and 8.3.1.2).....                                 | 58 |
| H.11  | $\text{A}_2$ Deletion of de-waxing procedure $\text{A}_2$ .....     | 58 |
| Annex ZA (informative) $\text{A}_2$ Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2009/48/EC aimed to be covered $\text{A}_2$ ..... |   | 60 |
| Bibliography.....   |   | 61 |

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## European foreword

This document (EN 71-3:2019+A2:2024) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 52 “Safety of toys”, the secretariat of which is held by DS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 2 February 2021 and Amendment 2 approved by CEN on 31 October 2024.

This document supersedes A2 EN 71-3:2019+A1:2021 A2.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1 and A2 A2.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The significant changes from the previous edition of this standard are detailed in Annex A.

A1 This document constitutes the third part of the EN 71 series of standards on safety of toys. A1

EN 71, *Safety of toys*, consists of the following parts:

- *Part 1: Mechanical and physical properties;*
- *Part 2: Flammability;*
- *Part 3: Migration of certain elements (this document);*
- *Part 4: Experimental sets for chemistry and related activities;*
- *Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets;*
- *Part 7: Finger paints — Requirements and test methods;*
- *Part 8: Activity toys for domestic use;*
- A2 *deleted text* A2
- *Part 10: Organic chemical compounds — Sample preparation and extraction;*
- *Part 11: Organic chemical compounds — Methods of analysis;*
- *Part 12: N-Nitrosamines and N-nitrosatable substances;*

- Part 13: Olfactory board games, cosmetic kits and gustative games;
- Part 14: Trampolines for domestic use;
- <sup>A2</sup> Part 15: Formamide in foam toy materials (content);
- Part 16: Certain chlorinated phosphorus flame retardants (TCEP, TCPP, TDCP) in toy materials;
- Part 17: Certain isothiazolinones (MIT, CIT, BIT) in aqueous toy materials;
- Part 18: Phenol in aqueous (content) and polymeric (migration) toy materials;
- Part 19: Migration of bisphenol A from toy materials. <sup>A2</sup>

<sup>A1</sup> It is up to the user of the standard to determine whether or not a toy is included in the scope of several of the above parts of the EN 71-series, and to apply each applicable standard accordingly. Normative references from one part of the EN 71-series to another, are therefore normally not provided in the individual parts. <sup>A1</sup>

<sup>A1</sup> NOTE 1 In addition to the above parts of EN 71, the following <sup>A2</sup> documents <sup>A2</sup> have been published:

- CEN/TR 15071, *Safety of toys — National translations of warnings and instructions for use in EN 71 series*;
- CEN/TR 15371 (parts 1 and 2), *Safety of toys — Interpretations*;
- CEN/TR 16918, *Safety of toys — Children's mouthing behaviour in contact with toys*;
- <sup>A2</sup> CEN/TR 17695, *Safety of toys — Mechanical and physical properties — Guidance on categorisation of projectile toys within EN 71-1*;
- CEN/TS 17973, *Safety of toys — Categorization of slime type materials*; <sup>A2</sup>
- CEN ISO/TR 8124-8, <sup>A2</sup> *Safety of toys — Part 8: Age determination — First age grade for the appropriate play of toys (ISO/TR 8124-8)* <sup>A2</sup>. <sup>A1</sup>

NOTE 2 Words in *italics* are defined in Clause 3 (Terms and definitions).

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.